

MAGYAR NAP július 18 SZOMBAT



Philadelphia and Vicinity Hungarian Sports Club, Inc.
1495 Huffs Church Road, Barto, PA 19504
magyartanya.org

A Barto, Pennsylvania **Magyar Tanya** tagjai szeretettel meghívják tagjait és vendégeit az idei Magyar találkozóra!

A találkozó délelőtt **11 órától éjjel 1-óráig tart.**

The members of the **Magyar Tanya** cordially invite members and their guests to this year's **Hungarian Day, July 18th** from **11:00 AM to 1:00 AM.**

Szabadtéri konyháink ízletes ételekkel várják vendégeinket. Lesz bőven választék: Halászlé túrós csuszával, sült kolbász, pecsenye, töltött káposzta, gulyás, palacsinta, lángos, finomabbnál finomabb Magyar cukrász szintű sütemények. Uszodánk lehetőséget ad a felfrissülésre.

Our outdoor/summer kitchens await our guests with delicious food: Fisherman's soup, sausages, roast pork, stuffed cabbage, goulash, crepes, deep fried flatbread, and even more delicious Hungarian pastries. Our pool offers a refreshing swim.

Pető Zsolt és DJ Lajkó Adris szolgáltatja a tánczenét este 8-tól éjjel 1-óráig.

Zsolt Pető and DJ Adris Lajkó will provide dance music from 8:00 PM to 1:00 AM.

Adomány egész napra felnőtteknek \$15; gyerekeknek 5-éves és 17 év között \$8; (uszoda, parkolás, és minibusz benne van a belépőben.) Szórakozás és játékok lehetőségek gyerekeknek.

Donation for the day for adults \$15; children between ages 5 and 17 \$8; (donation includes pool, parking, and minibus). There are fun and games for the children.

Hűtőláda, üveg, háziállatok behozása tilos! Kivétel: csecsemő táplálék.

Coolers, glass, and pets are prohibited. Exception: baby food.

Táborozást a tagok és vendégeik számára tartjuk fent Szombat reggel 11-től Vasárnap reggel 11-ig. A sátorhely \$30.00 (*maximum 2 felnőtt*). Ötven táborhelyet biztosítunk. Az összeget a jóátálló tag küldi be, és személyesen jelen van a táborozás ideje alatt. Lefoglalást **Mária Pankova**, (973) 800-2550.

Camping starts Saturday 11:00 AM until Sunday 11:00 AM. Donation \$30 per tent (max 2 adults). 50 camp spots available; Reserve with **Maria Pankova** @ (973) 800-2550.

Árusítók: 10 asztalt tudunk biztosítani aminek az ára (1) 10'x10' sátorhely \$100, ebben benne van (1) belépő ára. Vagy a 10'x20' sátorhely \$200 ebben benne van (2) belépő ára. A Tanya csak a helyet biztosítja az árusoknak maguknak kell gondoskodni az asztalról és sátorról.

Az asztalokat a csekk érkezési dátuma szerint utaljuk ki, valamint, hogy a bank beváltotta.

A befizetett összeg nem téríthető vissza. Lefoglalást **Gyöngyi Lengyel**, (908) 421-3004.

Csekket/Check Payable to: Philadelphia & Vicinity Hungarian Sports Club

Postán/Mail Check to: Maria Pankova, 105 LaSalle Avenue, Clifton, NJ, 07013

Vendors: 10 spaces available; (1) 10'x10' table \$100 (includes 1 entry price), or 10'x20' table \$200 (includes 2 entry prices).

Magyar Tanya provides the space and the vendor is responsible to setup table/tent. The tables are assigned according to the check's arrival/date and when the funds clear with the bank.

The amount paid is non-refundable. Reserve with **Gyöngyi Lengyel** @ (908) 421-3004.



A Magyar Tanyával kapcsolatos felvilágosítás céljából kérjük, hívjak **(610) 845-0811** uszoda számot. QUESTIONS? call **(610) 845-0811.**

Lásd a következő oldalon.
See the next page → →

MAGYAR NAP *Július 18* SZOMBAT



Egész napos programok és ételkínálat/ All-day performances and offerings.

(A készlet erejéig vagy a kiírás szerint/
While supplies last or as posted)

Eredeti magyar ételek és sütemények/
Authentic Hungarian foods and pastries



Egész napos magyar zene/
Hungarian music all day



A kínált tevékenységek között szerepel az úszás;
pingpong; valamint a szabadtéri és gyerekjátékok/
Activities include swimming; ping-pong; outdoor and children's games

Néptáncbemutató és élőzene/
Folk dance performance and live music



2:00 PM
and
4:00 PM

Csüddöngölő



Vándor Banda

Esti vacsora és tánc/Evening dinner and dance

Pető Zsolt és Lajkó Andris

garantálják a jó hangulatot és a zenét.

- Adomány: \$15 (táncbelépő)
- Adomány: \$10 (helyszíni belépő karkötővel)
- Tagoknak: \$10



Zsolt Pető and Andris Lajkó

- will provide lively dance music.
- Donation: \$15 (admission)
- Discount: \$10 (with admission wristband)
- Members donation: \$10